

Psa

Chapter 79

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

בְּנִחְלָתְךָ ke-dalam-milik-pusaka-Mu H5159	וּגוֹיִם bangsa-bangsa	בָּאוּ telah-masuk H0935	אֱלֹהִים Ya-Allah H0430	לְאָסָף karya-Asaf H0623	מִזְמוֹר Mazmur H4210	1
אֶת־ (penanda-objek) H0853	שָׂמוּ mereka-menjadikan	קֹדֶשׁךָ kudus-Mu H6944	הַיֵּבֶל bait H1964	אֶת־ (penanda-objek) H0853	טָמְאוּ mereka-menajiskan	
				לְעַיִים: menjadi-reruntuhan H5856	יְרוּשָׁלַם Yerusalem H3389	

Mazmur Asaf. Ya Allah, bangsa-bangsa lain telah masuk ke dalam tanah milik-Mu, menajiskan bait kudus-Mu, membuat Yerusalem menjadi timbunan puing.

הַשָּׁמַיִם langit H8064	לְעוֹף bagi-burung H5775	מֵאֲכָל makanan H3978	עֲבָדֶיךָ hamba-hamba-Mu H5650	נַבְלָת mayat H5038	אֶת־ (penanda-objek) H0853	נָתַנוּ Mereka-memberikan H5414	2
			אֶרֶץ: bumi H0776	לְחַיֵּי- bagi-binatang-binatang-buas-	חַסִּידֶיךָ orang-orang-kudus-Mu H2623	בָּשָׂר daging H1320	

Mereka memberikan mayat hamba-hamba-Mu sebagai makanan kepada burung-burung di udara, daging orang-orang yang Kaukasih kepada binatang-binatang liar di bumi.

וְאֵין dan-tidak-ada H0369	יְרוּשָׁלַם Yerusalem H3389	סְבִיבוֹת sekeliling H5439	כַּמִּים seperti-air H4325	וּדְמָם darah-mereka H1818	שָׁפְכוּ Mereka-menumpahkan H8210	3
					קוֹבֵר: yang-mengubur H6912	

Mereka menumpahkan darah orang-orang itu seperti air sekeliling Yerusalem, dan tidak ada yang menguburkan.

וְקָלָס dan-sindiran H7047	לְעַג ejekan H3933	לְשִׁכְנֵינוּ bagi-tetangga-tetangga-kami H7934	חַרְפָּה celaan H2781	הָיִינוּ Kami-menjadi H1961	4
				לְסְבִיבוֹתֵינוּ: bagi-yang-sekeliling-kami H5439	

Kami menjadi cela bagi tetangga-tetangga kami, menjadi olok-olok dan cemooh bagi orang-orang sekeliling kami.

אֵשׁ api H0784	כְּמוֹ- seperti- H3644	תִּבְעַר bernyala	לְנֶצַח untuk-selamanya H5331	תֵּאָנַף Engkau-murka H0599	יְהוָה ya-TUHAN H3068	מָה kapan H4100	עַד- Sampai- H5704	5
						קְנֵאתְךָ: kecemburuan-Mu H7068		

Berapa lama lagi, ya TUHAN, Engkau murka terus-menerus, dan cemburu-Mu berkobar-kobar seperti api?

וְעַל יָדְעוּךָ לֹא-אֲשֶׁר הַגּוֹיִם אֵל-חַמָּתְךָ שָׂפָךְ
dan-atas mengenal-Engkau tidak- yang bangsa-bangsa kepada- amarah-Mu Curahkanlah
[H3045](#) [H3808](#) [H0413](#) [H2534](#) [H8210](#)
מִמְלָכוֹת אֲשֶׁר בְּשֵׁמוֹךָ לֹא מְשֻׁרָה
kerajaan-kerajaan yang pada-nama-Mu menyeru tidak
[H4467](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3808](#)

Tumpahkanlah amarah-Mu ke atas bangsa-bangsa yang tidak mengenal Engkau, ke atas kerajaan-kerajaan yang tidak menyerukan nama-Mu;

נֹוֹהוּ אֵת-יַעֲקֹב וְאֵת-אָכַל כִּי
tempat-kediaman-Nya dan- Yakub (penanda-objek) memakan Karena
[H0853](#) [H3290](#) [H0853](#) [H0398](#)
הַשְׂמוּ: מֵהֵמָּנָה
mereka-menghancurkan
[H8074](#)

sebab mereka telah memakan habis Yakub, dan tempat kediamannya mereka hancurkan.

מִהֵרָא לְנֹוֹהוּ תִזְכָּר-לְנוֹ עֲוֹנוֹת רֵאשִׁימִים
segeralah yang-dahulu kesalahan-kesalahan terhadap-kami mengingat- Jangan-
[H7223](#) [H5771](#) [H2142](#) [H0408](#)
מְאֹד: דַּלּוֹנוֹ יְקַדְּמוּנוּ כִּי רַחֲמֶיךָ יָקַדְּמוּנוּ
sangat kami-sangat-lemah karena belas-kasih-Mu datang-mendahului-kami
[H3966](#) [H1809](#) [H6923](#)

Janganlah perhitungkan kepada kami kesalahan nenek moyang kami; kiranya rahmat-Mu segera menyongsong kami, sebab sudah sangat lemah kami.

שְׁמוֹךְ כְּבוֹד-עַל-יִשְׁעֵנוּ אֱלֹהֵי וְעֲזָרְנוּ
nama-Mu kemuliaan- hal oleh-karena- keselamatan-kami ya-Allah Tolonglah-kami
[H8034](#) [H3519](#) [H1697](#) [H3468](#) [H0430](#) [H5826](#)
שְׁמוֹךְ: לְמַעַן חַטָּאתֵינוּ עַל-וְכַפָּר וְהַצִּילֵנוּ
nama-Mu demi dosa-dosa-kami atas- dan-ampunilah dan-selamatkanlah-kami
[H8034](#) [H4616](#) [H5337](#)

Tolonglah kami, ya Allah penyelamat kami, demi kemuliaan nama-Mu! Lepaskanlah kami dan ampunilah dosa kami oleh karena nama-Mu!

יִדְרַע אֱלֹהֵיהֶם אַיֵּה הַגּוֹיִם יֹאמְרוּ וְלָמָּה
biarlah-diketahui Allah-mereka di-mana bangsa-bangsa berkata Mengapa
[H3045](#) [H0430](#) [H0346](#) [H0559](#) [H4100](#)
דָּם-נְקָמָת לְעֵינֵינוּ (בְּגוֹיִם) [בְּגוֹיִם]
darah- pembalasan di-depan-mata-kami di-antara-bangsa-bangsa di-antara-bangsa-bangsa
[H1818](#) [H5360](#)
עֲבָדֶיךָ הַשְׂפוּךְ: עֲבָדֶיךָ
yang-tertumpah hamba-hamba-Mu
[H8210](#) [H5650](#)

Mengapa bangsa-bangsa lain boleh berkata: "Di mana Allah mereka?" Biarlah di hadapan kami bangsa-bangsa lain mengetahui pembalasan atas darah yang tertumpah dari hamba-hamba-Mu.

הוֹתֵר	זְרוּעָה	כְּגֹדֶל	אָסִיר	אֲנָקָה	לְפָנַיִךָ	תָּבוֹא	11
sisakan	lengan-Mu	sesuai-kebesaran	tahanan	keluhan	ke-hadapan-Mu	Biarlah-datang	
H3498	H2220	H1433	H0616	H0603	H6440	H0935	

תְּמוּתָהּ:	בְּנֵי
kematian	anak-anak
H8546	

Biarlah sampai ke hadapan-Mu keluhan orang tahanan; sesuai dengan kebesaran lengan-Mu, biarkanlah hidup orang-orang yang ditentukan untuk mati dibunuh!

חִיקָם	אֶל-	שִׁבְעַתַּיִם	לְשִׁכְנֵינוּ	וְהִשָּׁב	12
pangkuan-mereka	ke-	tujuh-kali-lipat	kepada-tetangga-tetangga-kami	Dan-balaskanlah	
H2436	H0413	H7659	H7934	H7725	

אֲדֹנָי:	חַרְפוֹךְ	אֲשֶׁר	חַרְפוֹתָם
ya-Tuhan	mereka-celakan-Engkau	yang	celaan-mereka
H0136			H2781

Dan balikkanlah ke atas pangkuan tetangga kami tujuh kali lipat cela yang telah didatangkan kepada-Mu, ya Tuhan!

לְךָ	גִּידָה	מְרִיעֵיךָ	וְצֹאן	וְעַמֶּךָ	וְאֲנַחְנוּ	13
kepada-Mu	mengucap-syukur	gembalaan-Mu	dan-domba-domba	umat-Mu	Maka-kami	
	H3034	H4830	H6629		H0587	

תְּהַלְתֶּךָ:	נִסְפָּר	וְדָר	לְדָר	לְעוֹלָם
pujian-Mu	kami-akan-menceritakan	generasi	turun-temurun	untuk-selamanya
H8416		H1755	H1755	H5769

Maka kami ini, umat-Mu, dan kawan-an domba gembalaan-Mu, akan bersyukur kepada-Mu untuk selamanya, dan akan memberitakan puji-pujian untuk-Mu turun-temurun.